



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 21. januar 2013 (29.01)
(OR. en)**

16872/12

LIMITE

PV/CONS 62

EDUC 361

JEUN 103

CULT 154

SPORT 75

UDKAST TIL PROTOKOL¹

Vedr.: **3201. samling i Rådet for Den Europæiske Union (UDDANNELSE, UNGDOM,
KULTUR OG SPORT) den 26.-27. november 2012 i Bruxelles**

¹ Oplysninger om lovgivningsmæssige forhandlinger i Rådet, andre tilfælde af forhandlinger i Rådet, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter findes i addendum 1 til denne protokol.

INDHOLD

Side

1. Vedtagelse af dagsordenen	4
------------------------------------	---

UDDANNELSE

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

2. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Erasmus for Alle": EU-programmet for almen uddannelse, erhvervsuddannelse ungdom og idræt [førstebehandling].....	4
---	---

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

3. Godkendelse af listen over A-punkter	4
4. Læse- og skrivefærdighed	5
5. Uddannelse i Europa 2020 - uddannelse som bidrag til økonomisk genopretning, vækst og beskæftigelse	5
6. Forslag til Rådets henstilling om validering af ikkeformel og uformel læring	5
7. Forbedring af lærernes kvalitet og status i tider med knappe finansielle ressourcer.....	5

KULTUR OG AUDIOVISUEL POLITIK

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

8. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af programmet Et Kreativt Europa [førstebehandling]	6
9. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et EU-initiativ vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" 2020-2033 [førstebehandling].....	6

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

10. Kulturforvaltning	6
11. Europæisk strategi for et bedre internet for børn.....	7
12. Internet: et bedre og mere sikkert sted for børn som følge af et succesrigt samspil mellem det offentlige og industrien.....	7

UNGDOM

13.	Struktureret dialog med de unge.....	7
14.	Fælles rapport 2012 fra Rådet og Kommissionen om gennemførelse af nye rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet (2010-2018)	8
15.	Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om deltagelse og social inklusion af unge, med vægt på unge med migrantbaggrund.....	8
16.	Mobilitet og mangfoldighed: Hvordan sikres social inklusion?.....	8

SPORT

17.	Udkast til konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om styrkelse af evidensgrundlaget for beslutningstagningen på sportsområdet.....	8
18.	Udkast til konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om udarbejdelse af en strategi til bekæmpelse af manipulation med sportsresultater	9
19.	Antidoping.....	9
20.	Sundhedsfremmende fysisk aktivitet.....	9
21.	Eventuelt.....	10
	a) Košice og Marseille-Provence – Europæiske kulturhovedstæder 2013	
	b) Udkast til Kommissionens meddelelse om statsstøtte til film og andre audiovisuelle værker	
	c) Finansiering af Erasmus-mobilitetsstipendier i 2012-2013	
	d) Investering i kvalifikationer for bedre socioøkonomiske resultater	
	e) Det kommende formandskabs arbejdsprogram	
BILAG		11

*

*

*

1. **Vedtagelse af dagsordenen**

16395/12 OJ/CONS 61 EDUC 352 JEUN 102 CULT 149 SPORT 74

Rådet vedtog ovennævnte dagsorden.

UDDANNELSE

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(Offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

2. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Erasmus for Alle" – EU-programmet for uddannelse, ungdom og idræt [førstebehandling]**

- Formandskabets mundtlige statusrapport

17188/11 EDUC 273 JEUN 74 SPORT 44 SOC 1015 RELEX 1212 RECH 378
CADREFIN 141 CODEC 2193

Rådet noterede sig formandskabets mundtlige briefing om den aktuelle situation samt den tyske og franske delegations indlæg.

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

3. **Godkendelse af listen over A-punkter**

16453/12 PTS A 94

Rådet godkendte A-punkterne i 16453/12.

Dokumenthenvisningerne i punkt 9 a) og 10 a) læses således:

Punkt 9 a): 15711/1/12 REV 1 PESC 1331 COMAG 107 FIN 840 OC 610
+ **REV 1 COR 1 (lv)**
+ **REV 1 COR 2 (bg)**

Punkt 10 a): 15710/1/12 REV 1 PESC 1330 COMAG 106 FIN 839 OC 609
+ **REV 1 COR 1 (pt)**
+ **REV 1 COR 2 (de)**

4. Læse- og skrivefærdighed

- Vedtagelse af Rådets konklusioner
15888/12 EDUC 334 JEUN 97 SOC 906
+ COR 1 (fi)

Rådet vedtog konklusionerne i 15888/12 og besluttede at offentliggøre dem i EU-Tidende.

Rådet noterede sig erklæringen fra den cypriotiske delegation, jf. bilaget.

5. Uddannelse i Europa 2020 - uddannelse som bidrag til økonomisk genopretning, vækst og beskæftigelse

- Vedtagelse af Rådets konklusioner
16137/12 EDUC 340 SOC 924
+ REV 1 (hu)

Rådet vedtog konklusionerne i 16137/12 og besluttede at offentliggøre dem i EU-Tidende.

6. Forslag til Rådets henstilling om validering af ikkeformel og uformel læring

- Politisk enighed
16144/12 EDUC 341 SOC 925 JEUN 98
+ REV 1 (et)

Rådet nåede til politisk enighed om ovenstående henstilling i form af teksten i 16144/12 med henblik på vedtagelse på en kommende samling i Rådet efter den juridiske og sproglige gennemgang af teksten.

Rådet noterede sig erklæringen fra Kommissionen, jf. bilaget.

7. Forbedring af lærernes kvalitet og status i tider med knappe finansielle ressourcer

- Orienterende debat
15852/12 EDUC 332 SOC 901
+ REV 1 (pl)
+ COR 1 (sl)

Rådet havde en orienterende debat på baggrund af oplægget fra formandskabet (se 15852/12).

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(Offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

8. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af programmet Et Kreativt Europa [førstebehandling]

Interinstitutionel sag: 2011/0370 (COD)

- Delvis generel indstilling
17186/11 AUDIO 71 CULT 106 CADREFIN 142 RELEX 1240 CODEC 2194(x)
16155/12 AUDIO 116 CULT 146 CADREFIN 469 RELEX 1034 CODEC 2647

Rådet nåede til enighed om en delvis generel indstilling til teksten i 16155/12 i afventen af Europa-Parlamentets udtalelse. Den østrigske, tyske og britiske delegation samt Kommissionen opretholder deres forbehold, og den franske delegation opretholder et parlamentarisk undersøgelsesforbehold. Rådet noterede sig erklæringen fra Kommissionen, jf. bilaget.

9. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et EU-initiativ vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" 2020-2033 [førstebehandling]

- Statusrapport
12558/12 CULT 103 CODEC 1903
15848/12 CULT 141 CODEC 2589

Rådet noterede sig formandskabets statusrapport, som foreligger i 15848/12.

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

10. Kulturforvaltning

- Vedtagelse af Rådets konklusioner
15849/12 CULT 142
+ COR 1
+ COR 2 (fi)
+ REV 1 (ro)

Rådet vedtog konklusionerne i 15849/12 og besluttede at offentliggøre dem i EU-Tidende.

11. Europæisk strategi for et bedre internet for børn

- Vedtagelse af Rådets konklusioner
15850/12 AUDIO 111 JEUN 95 EDUC 330 TE'LECOM 203 CONSOM 136
JAI 766 GENVAL 81
+ REV 1 (ro, sk)
+ REV 2 (el)
+ COR 1 (fi)

Rådet vedtog konklusionerne i 15850/12 og besluttede at offentliggøre dem i EU-Tidende.

12. Internet: et bedre og mere sikkert sted for børn som følge af et succesrigt samspil mellem det offentlige og industrien

- Orienterende debat
15846/12 AUDIO 109 JEUN 94 EDUC 329 TELECOM 202 CONSOM 135
JAI 765 GENVAL 80

Rådet havde en orienterende debat på baggrund af oplægget fra formandskabet (se 15846/12).

MØDET TIRSDAG DEN 27. NOVEMBER 2012 (KL. 10.00)

UNGDOM

13. Struktureret dialog med de unge

a) Resultaterne af EU's ungdomskonference

- Orientering ved formandskabet

Rådet noterede sig formandskabets orientering.

b) Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om oversigten over den strukturerede dialog med unge om unges deltagelse i det demokratiske liv i Europa

- Vedtagelse
15647/12 JEUN 88 SOC 873 EDUC 319 CULT 138 RELEX 986
+ REV 1 (el)
+ COR 1(lt)

Rådet vedtog ovennævnte resolution, jf. 15647/12, og besluttede at offentliggøre den i EU-Tidende.

14. Fælles rapport 2012 fra Rådet og Kommissionen om gennemførelse af nye rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet (2010-2018)

- Vedtagelse
15660/2/12 JEUN 91 EDUC 322 SOC 876 REV 2
+ REV2 COR1

Rådet vedtog sammen med Kommissionen ovennævnte fælles rapport, jf. 15660/1/12 REV 2, og besluttede at offentliggøre den i EU-Tidende.

15. Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om deltagelse og social inklusion af unge, med vægt på unge med migrantbaggrund

- Vedtagelse
15652/1/12 JEUN 89 SOC 874 EDUC 320 COHOM 240 MIGR 118 RAXEN 5
REV1
+ REV 2 (el)

Rådet vedtog konklusionerne i 15652/1/12 og besluttede at offentliggøre dem i EU-Tidende.

16. Mobilitet og mangfoldighed: Hvordan sikres social inklusion?

- Orienterende debat
15657/12 JEUN 90 EDUC 321 SOC 875 MIGR 119
+ REV 1 (el)

Rådet havde en orienterende debat på baggrund af oplægget fra formandskabet (se 15657/12).

SPORT

17. Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om styrkelse af evidensgrundlaget for beslutningstagningen på sportsområdet

- Vedtagelse
15873/12 SPORT 69 SOC 903

Rådet vedtog konklusionerne i 15873/12 og besluttede at offentliggøre dem i EU-Tidende.

18. Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om udarbejdelse af en strategi til bekæmpelse af manipulation med sportsresultater

- Vedtagelse

15876/1/12 SPORT 70 MI 702 COMPET 674 JUR 570 DROIPEN 157

ENFOPOL 351 REV 1

+ REV 1 COR 1

+ REV 2 (fi)

Teksten i 15876/1/12 REV 1 blev vedtaget i form af formandskabets konklusioner. Rådet noterede sig erklæringen fra den maltesiske delegation, jf. bilaget.

19. Antidoping

a) WADA's bestyrelse

- Udvalgelse af EU-repræsentanter (2013-2015)

15720/1/12 SPORT 62 DOPAGE 17 SAN 263 JAI 753 REV 1

I overensstemmelse med 15720/1/12 REV 1 udnævnte Rådet EU's repræsentanter i WADA's bestyrelse og gav formandskabet tilladelse til at meddele WADA navnene på de udnævnte kandidater.

b) Resultatet af møderne i Det Internationale Antidopingagentur (WADA) (den 17.-18. november 2012 i Montréal)

- Orientering ved formandskabet

Rådet noterede sig formandskabets orientering.

20. Sundhedsfremmende fysisk aktivitet

a) Udkast til konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om fremme af sundhedsfremmende fysisk aktivitet

- Vedtagelse

15871/12 SPORT 68 SAN 273

+ REV 1 (fi)

Rådet vedtog konklusionerne i 15871/12 og besluttede at offentliggøre dem i EU-Tidende.

b) Årlig europæisk idrætsuge

"... Fra virtuel sport til rigtig sport ... op af sofaen og ud på sportspladsen"

- Orienterende debat
15814/12 SPORT 66 SAN 270

Rådet havde en orienterende debat på baggrund af oplægget fra formandskabet (se 15814/12).

21. Eventuelt

a) Košice og Marseille-Provence – Europæiske kulturhovedstæder 2013

- Orientering ved den franske og den slovakiske delegation

Rådet noterede sig den franske og den slovakiske delegations orientering.

b) Udkast til Kommissionens meddelelse om statsstøtte til film og andre audiovisuelle værker

- Orientering ved den franske delegation
16341/12 AUDIO 118 COMPET 701

Rådet noterede sig den franske delegations orientering, jf. 16341/12, og indlæggene fra den østrigske, tjekkiske, tyske, ungarske, italienske og britiske delegation såvel som Kommissionens svar.

c) Finansiering af Erasmus-mobilitetsstipendier i 2012-2013

- Orientering ved formandskabet

Rådet noterede sig orienteringen ved formandskabet.

d) Investering i kvalifikationer for bedre socioøkonomiske resultater

- Forelæggelse ved Kommissionen
14871/12 EDUC 344 SOC 927

Rådet noterede sig Kommissionens orientering om ovennævnte meddelelse.

e) Det kommende formandskabs arbejdsprogram

- Orientering ved den irske delegation

Rådet noterede sig orienteringen ved den irske delegation om arbejdsprogrammet på hvert af dets kommende formandskabs arbejdsområder.

ERKLÆRINGER TIL OPTAGELSE I RÅDETS PROTOKOL**Ad punkt 4 på dagsordenen: Læse- og skrivefærdighed****ERKLÆRING FRA CYPERN**

"I lyset af den udtrykkelige henvisning til OECD i konklusionerne om læse- og skrivefærdighed (15888/12) og Europa-Kommissionens hensigt om at forbedre og udvide sit samarbejde med OECD ønsker Cypern at fremsætte følgende erklæring:

I mange år har Cypern forsøgt at deltage i OECD's aktiviteter, men er blevet forhindret heri som følge af det tyrkiske veto. Takket være Kommissionens anstrengelser, som vi værdsætter højt, deltager Cypern nu i OECD-undersøgelserne PISA, PIAAC og TALIS via særlige aftaler med leverandørerne af disse undersøgelser. Problemet er imidlertid fortsat uløst: Cypern optræder ikke som deltager i ovennævnte undersøgelser i nogen af OECD's rapporter. Desuden afviste OECD's eksperter at deltage som indbudte gæster i en række arrangementer arrangeret af det cypriotiske formandskab (f.eks. konferencen "Literacy for All" i Nicosia, den 5.-6. september 2012).

Dette er ikke ligebehandling. Det tyrkiske veto forhindrer - stadig - lige adgang, deltagelse og repræsentation for Cypern i OECD's programmer og undersøgelser på uddannelsesområdet.

Cypern mener, at det er på tide at gentage, at det er nødvendigt at sikre lige behandling af alle medlemsstater i forbindelse med OECD-aktiviteter på uddannelsesområdet, som gennemføres i samarbejde med Europa-Kommissionen med finansiering fra EU. Inden for rammerne af det udvidede samarbejde mellem EU og OECD bør der findes en mere tilfredsstillende løsning på spørgsmålet. Bestræbelserne på at finde en definitiv løsning på problemet bør derfor videreføres og styrkes."

Ad punkt 6 på dagsordenen: Forslag til Rådets henstilling om validering af ikkeformel og uformel læring**ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN**

"Kommissionen er skuffet over, at gennemførelsesfristen er planlagt til 2018, hvilket er alt for langsomt og slet ikke ambitiøst nok i betragtning af det pågældende spørgsmåls hastende karakter og vigtighed."

Ad punkt 8 på dagsordenen:

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af programmet Et Kreativt Europa (førstebehandling)

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

"Kommissionen forbeholder sig fuldt og helt sin stilling til den delvise generelle indstilling. Dens forbehold vedrører især de elementer, som indfører øget bureaukrati, navnlig bestemmelsen med de obligatoriske elementer i det årlige arbejdsprogram vedrørende den finansielle facilitet (artikel 17, stk. 2) og de nærmere bestemmelser om forvaltning og rapportering, da begge aspekter samlet set øger den administrative byrde, gennemførelsesomkostningerne og fratager Kommissionen noget af dens fleksibilitet, når den forhandler med Den Europæiske Investeringsfond, som skal forvalte den finansielle facilitet for de kulturelle og kreative sektorer."

Ad punkt 18 på dagsordenen:

Formandskabets konklusioner om udarbejdelse af en strategi til bekæmpelse af manipulation med sportsresultater

ERKLÆRING FRA MALTA

"Malta har stærke forbehold med hensyn til afsnit 4, punkt 12, eftersom anvendelsen af de nævnte håndhævelsesforanstaltninger ikke begrænses til at vedrøre ulovlige onlinespiltilbud, der kommer fra lande uden for EØS. Malta er først og fremmest af den opfattelse, at der ikke er nogen beviser for, at manipulerede begivenheder også skyldes regulerede spillewebsteder inden for EØS. Malta mener for det andet, at eftersom spil er en tjenesteydelse, skal enhver foranstaltning, der begrænser den frie udveksling af tjenesteydelser, overholde traktaterne. Derfor skal enhver national bestemmelse samt foranstaltninger, der anvendes til at håndhæve den, og som begrænser den frie udveksling af tjenesteydelser, være begrundede, nødvendige og rimelige i henhold til EU-Domstolens retspraksis.

Malta kan derfor ikke godkende en generel erklæring, der accepterer anvendelsen af håndhævelsesforanstaltninger mod udbydere fra EØS, medmindre det fastslås, at den nationale ordning og de anvendte håndhævelsesforanstaltninger er i overensstemmelse med EU-retten. Endvidere skal det analyseres, om sådanne teknologiske foranstaltninger er passende i lyset af, at de grundlæggende rettigheder skal respekteres.

Malta mener, at disse spørgsmål bør analyseres inden for rammerne af den ekspertgruppe, som Europa-Kommissionen henviser til i sin meddelelse "Mod et samlet europæisk regelsæt for onlinespil."